



Fisheries and Oceans Canada Pêches et Océans Canada

Matériel and Procurement Services / Services du matériel et des acquisitions  
Procurement Hub / Centre d'approvisionnement  
200 Kent Street | 200 rue Kent  
Ottawa, ON, K1A 0E6

30004610

5 December / décembre , 2023

**Subject/ Object: REQUEST FOR QUALIFICATIONS / DEMANDE DE QUALIFICATION**

**ADDENDUM / ADDENDA#1**

Further to the above- mentioned Invitation To Qualify documentation previously posted on CanadaBuys, Addendum (#1 ) is hereby issued.

**Closing Date :**

The new closing date for receiving proposals is changed to **December 12, 2023, 2:00 p.m. (Eastern Standard Time)**.

Pour faire suite à la documentation d'accompagnement de la demande de qualification susmentionné précédemment publiée sur AchatsCanada, l'Addenda no 1 est émis.

**Date de fermeture :**

La nouvelle date de clôture de réception des propositions est changée au **12 décembre, 2023 14h00, (Heure Normale de l'Est)**.

**In the cover page section**

**Delete:**

RETURN BIDS to:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS à  
Bid Receiving/Réception des soumissions  
Procurement Hub | Centre d'approvisionnement  
Fisheries and Oceans Canada | Pêches et Océans Canada  
Email / Courriel : [DFO.tenders-soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.tenders-soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca)

**AND**

[simon.cousineay@dfo-mpo.gc.ca](mailto:simon.cousineay@dfo-mpo.gc.ca)  
**REQUEST FOR QUALIFICATIONS / DEMANDE DE QUALIFICATION**  
**Comments: - Commentaires :**

**Insert:**

RETURN BIDS to:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS à  
Bid Receiving/Réception des soumissions  
Procurement Hub | Centre d'approvisionnement  
Fisheries and Oceans Canada | Pêches et Océans Canada

Email / Courriel : [DFO.tenders-soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.tenders-soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca)

AND

[simon.cousineau@dfo-mpo.gc.ca](mailto:simon.cousineau@dfo-mpo.gc.ca)

REQUEST FOR QUALIFICATIONS / DEMANDE DE QUALIFICATION

Comments: - Commentaires :

## Section ANNEX 2 – PHASE 1 QUALIFICATION FORM

Delete in its entirety:

### MANDATORY REQUIREMENTS

Insert:

### MANDATORY REQUIREMENTS

Bidder Instructions: The Bidder is requested to respond to the Phase 1 Evaluation Criteria using the table below.

At Phase 1 bid closing time, the Bidder must:

- a) comply with the following Mandatory Requirements; and
- b) provide the necessary documentation to support compliance.

Phase 1 – Qualification Form mandatory requirements, as described below, all mandatorys MUST be included with the bidder's submission at time of bid closing. Failure by the bidder to provide the required evidence will result in the bidder being disqualified and no further consideration will be given to the bidder and the submission will be deemed non responsive.

Proposals will be evaluated in accordance with the mandatory evaluation criteria as detailed herein. Bidders' Proposals must clearly demonstrate that they meet all Mandatory Requirements for the proposal to be considered for further evaluation. Proposals not meeting the mandatory criteria will be excluded from further consideration.

No.	Mandatory Criteria	Meets Criteria (✓)
M1	<p>The Bidder must have successfully completed two (2) Commercial Construction project in the past 5 years. Bidder to provide:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Project Title</li><li>• Project Location</li><li>• Project start and end date (month and year)</li><li>• Project description;</li></ul> <p>**Commercial construction is defined as any construction of an exclusively non-residential nature, where the final purpose of the structure is for either: a) commerce - whether public or private; or b) ***service – whether public or private; or</p>	

	<p>***Service is defined as a system, program or method satisfying a public or private need, and which complies with the definition of commercial construction above.</p> <p>Commercial construction includes all structures sub-defined under the definition of an institutional structure.</p>	
--	--	--

Mandatory Criteria 1 – Project 1:	
Project Start Date(YYYY/MM/DD):	Project 100% Completion Date(YYYY/MM/DD):
Project Location:	
Project Title:	
Was this project 100% completed in the past 5 years? Yes <input type="checkbox"/> or No <input type="checkbox"/>	
Was this project a **commercial construction project? Yes <input type="checkbox"/> or No <input type="checkbox"/>	
Briefly describe the project (i.e.: cost, scope, size, distinguishing characteristics, etc.)	

Mandatory Criteria 1 – Project 2:	
Project Start Date(YYYY/MM/DD):	Project 100% Completion Date(YYYY/MM/DD):
Project Location:	
Project Title:	
Was this project 100% completed in the past 5 years? Yes <input type="checkbox"/> or No <input type="checkbox"/>	
Was this project a **commercial construction project? Yes <input type="checkbox"/> or No <input type="checkbox"/>	
Briefly describe the project (i.e.: cost, scope, size, distinguishing characteristics, etc.)	

Dans la section de la page couverture :

**Supprimer:**

RETURN BIDS to:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS à  
Bid Receiving/Réception des soumissions  
Procurement Hub | Centre d'approvisionnement  
Fisheries and Oceans Canada | Pêches et Océans Canada  
Email / Courriel : [DFO.tenders-soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.tenders-soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca)

AND

[simon.cousineay@dfo-mpo.gc.ca](mailto:simon.cousineay@dfo-mpo.gc.ca)  
REQUEST FOR QUALIFICATIONS / DEMANDE DE QUALIFICATION  
Comments: - Commentaires :

**Insérer:**

RETURN BIDS to:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS à  
Bid Receiving/Réception des soumissions  
Procurement Hub | Centre d'approvisionnement  
Fisheries and Oceans Canada | Pêches et Océans Canada  
Email / Courriel : [DFO.tenders-soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.tenders-soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca)

AND

[simon.cousineau@dfo-mpo.gc.ca](mailto:simon.cousineau@dfo-mpo.gc.ca)  
REQUEST FOR QUALIFICATIONS / DEMANDE DE QUALIFICATION  
Comments: - Commentaires :

**Dans la section ANNEXE 2 - FORMULAIRE DE QUALIFICATION DE LA PHASE 1**

**Supprimer dans son intégralité:**

**EXIGENCES OBLIGATOIRES**

**Insérer:**

**EXIGENCES OBLIGATOIRES**

Instructions à l'intention du soumissionnaire : Le soumissionnaire doit répondre à la partie Évaluation des critères de la Phase 1 en utilisant le tableau ci-dessous.

À la clôture de la soumission de la phase 1, le soumissionnaire doit:

- a) satisfaire aux exigences obligatoires mentionnées ci-après;
- b) fournir les documents nécessaires pour démontrer qu'il se conforme à ces exigences.

Instructions à l'intention du soumissionnaire : Le soumissionnaire doit répondre à la partie Évaluation des critères de la Phase 1 en utilisant le tableau ci-dessous.

Les exigences obligatoires du Formulaire de qualification de la phase 1, comme décrites ci-dessous, sont toutes obligatoires et DOIVENT être incluses dans la soumission au moment de la clôture des soumissions. À défaut de fournir les preuves exigées, la proposition du soumissionnaire sera jugée irrecevable et sera rejetée.

Les propositions seront évaluées selon les critères d'évaluation obligatoires détaillés dans le présent document. Les soumissionnaires doivent démontrer clairement dans leur proposition qu'ils répondent à toutes les exigences obligatoires pour que leur proposition soit retenue pour la suite de l'évaluation. Les propositions qui ne répondent pas aux critères obligatoires ne seront pas retenues.

N°	Critères obligatoires	Respecte les critères (✓)
O1	<p>Le soumissionnaire doit avoir mené à bien deux (2) projets de construction commerciale au cours des cinq dernières années. À fournir par le soumissionnaire :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• le titre du projet;</li> <li>• l'emplacement du projet;</li> <li>• les dates de début et de fin du projet (mois et année);</li> <li>• la description du projet.</li> </ul> <p>**La construction commerciale est définie comme toute construction de nature exclusivement non résidentielle, où la destination de la structure est soit :</p> <p>a) un commerce, qu'il soit public ou privé;</p> <p>b) un service***, qu'il soit public ou privé.</p> <p>***Le service est défini comme un système, un programme ou une méthode répondant à un besoin public ou privé, et qui est conforme à la définition de construction commerciale ci-dessus.</p> <p>La construction commerciale comprend toutes les structures sous-définies dans la définition d'une structure institutionnelle.</p>	

Critère obligatoire 1 – Projet 1	
Date de début du projet (JJ-MM-AAAA) :	Date d'achèvement du projet à 100 % (JJ-MM-AAAA) :
Emplacement du projet :	
Titre du projet :	
Ce projet a-t-il été entièrement réalisé dans les cinq dernières années? Oui <input type="checkbox"/> ou Non <input type="checkbox"/>	
Était-ce un projet de construction commerciale**? Oui <input type="checkbox"/> ou Non <input type="checkbox"/>	
Décrivez brièvement le projet (coût, portée, taille, caractéristiques, etc.)	

**Critère obligatoire 1 – Projet 2**

Date de début du projet (JJ-MM-AAAA) :

Date d'achèvement du projet à 100 % (JJ-MM-AAAA) :

Emplacement du projet :

Titre du projet :

Ce projet a-t-il été entièrement réalisé dans les cinq dernières années? Oui  ou Non Était-ce un projet de construction commerciale\*\*? Oui  ou Non 

Décrivez brièvement le projet (coût, portée, taille, caractéristiques, etc.)